

ein halber Groschen und von der spanischen Postverwaltung für einen Theil von fünf Centimos einer Peseta der Betrag von fünf Centimos einer Peseta erhoben werden.

#### Artikel 9.

Die Korrespondenzgegenstände jeder Art, welche im gegenseitigen Verkehr zwischen den Einwohnern Deutschlands einerseits, und den Einwohnern Spaniens andererseits zur Absendung gelangen, können unter Rekommandation abgesandt werden.

Für die rekommandirten Sendungen wird außer dem in den Artikeln 4, 5, 6 und 7 festgesetzten Porto eine feste und unveränderliche Rekommandationsgebühr erhoben, welche von der Postverwaltung des Aufgabebereichs festgesetzt wird.

Der Absender einer rekommandirten Sendung kann die Beschaffung eines Rückscheins verlangen. Die Rückscheine über rekommandirte Gegenstände unterliegen nur der im Ursprungslande in Anwendung kommenden Gebühr.

#### Artikel 10.

Im Falle des Verlustes einer rekommandirten Sendung wird diejenige Verwaltung, in deren Bereich der Verlust stattgefunden hat, dem Absender, oder eintretenden Falls dem Adressaten innerhalb dreier Monate, vom Tage der Reklamation an gerechnet, eine Entschädigung zahlen von vierzehn Thalern, wenn die Absendung aus Deutschland erfolgt ist, oder von fünfzig Pesetas, wenn die Absendung aus Spanien stattgefunden hat.

Falls der Verlust auf dem Gebiet einer transitleistenden Verwaltung stattgefunden hat, werden die deutsche und

de medio gros y la Administracion de correos de España percibirá cinco céntimos de peseta por la fraccion de cinco céntimos de peseta.

#### Artículo 9.

La correspondencia de todas clases que reciprocamente se transmitan los habitantes de Alemania por una parte, y los habitantes de España por la otra, podrá expedirse bajo la garantia de la certificacion.

La correspondencia certificada devengará, independientemente del porte de francoque establecido por los precedentes artículos 4, 5, 6 y 7 un derecho fijo é invariable, que determinará la Administracion del pais de origen.

El remitente de un objeto certificado podrá reclamar el aviso de su llegada al punto de destino. Esta clase de aviso no devengará otro porte que aquel que resulte aplicable en el pais de origen.

#### Artículo 10.

En el caso de que un objeto certificado sufra extravio, la Administracion en cuyo territorio se haya efectuado la pérdida, abonará al remitente, ó segun el caso, á la persona á quien aquel se dirija y en el plazo de tres meses, contados desde la fecha de la reclamacion, una indemnizacion, que se fija en la cantidad de catorce thalers, si el objeto procede de Alemania, ó en la de cincuenta pesetas, si es procedente de España.

La indemnizacion mencionada se pagará por iguales partes entre la Administracion de correos de Alema-